

Manuel technique Centrale RZ-24


Vous pouvez trouver la version actuelle de notre manuel sur notre site web sous le point « Télécharger » :
<https://fr.dictator.de/produits/systemes-de-blocage-pour-portes-coupe-feu-et-accessoires/centrales/centrale-rz-24/>

Sommaire

	Page
1. Instructions de sécurité générales et antidéflagrantes	07.021.03
2. Directives générales pour des systèmes de blocage	07.021.05
a) Exigences	
b) Durée de service	
3. Composants d'un système de blocage DICTATOR	07.021.06
a) Système antidéflagrant sans motorisation pour ouvrir	
b) Système antidéflagrant avec motorisation pour ouvrir	
c) Système sans motorisation pour ouvrir	07.021.07
d) Système avec motorisation pour ouvrir	
4. Montage de la centrale RZ-24	07.021.08
a) Choisir le lieu d'installation	
b) Ouvrir le carter	
c) Fixer la RZ-24	07.021.09
5. Raccordement et installation du système de blocage antidéflagrant avec RZ-24	07.021.10
a) Données technique de la RZ-24	
b) Diagramme de bloc	07.021.11
c) Plan de connexion de la RZ-24 sans motorisation	
d) Plan de connexion de la RZ-24 avec motorisation	07.021.13
e) Câblage	07.021.14
6. Raccordement et installation du système de blocage avec RZ-24	07.021.15
a) Diagramme de bloc	
b) Plan de connexion RZ-24 sans motorisation	
c) Plan de connexion RZ-24 avec motorisation	07.021.16
7. Mise en service du système de blocage	07.021.17
a) Étapes de la mise en service	
b) Test fonctionnel, réception	
8. Précisions fonctionnement/ajustage de la centrale RZ-24	07.021.18
a) Fonctionnement de la RZ-24	
b) Désactiver l'avertisseur intégré	
9. Liste d'erreurs	07.021.19

1) Instructions de sécurité générales

Remarque concernant ce manuel

Etant donné que l'unité de commande RZ-24 s'utilise pour des systèmes de blocage non antidéflagrants et antidéflagrants, ce manuel contient des informations importantes sur les deux domaines d'application. Seules les informations pertinentes pour la zone EX sont marquées avec .

Instructions de sécurité générales



La centrale RZ-24 est une alimentation avec dispositif de déclenchement pour des systèmes de blocage sur des portes coupe-feu, des trappes pare-fumée etc. La RZ-24 est aussi la centrale du système de blocage DICTATOR pour des secteurs  à atmosphères explosives. Elle-même n'est pas protégée contre les explosions et **à cause de cela il faut la monter en dehors de la zone à atmosphère explosive.**

Installant un système de blocage antidéflagrant, il faut absolument respecter les règlements pour réaliser la directive 2014/34/EU et les instructions de sécurité. En plus il faut respecter les règlements, surtout concernant le marquage, l'exécution, la certification, l'opération et l'entretien, correspondant à l'homologation générale de type Z-6.500-2443 du 17 octobre 2019.

Seulement du personnel spécialisé et qualifié a le droit d'installer le système de blocage ; par ex. seulement un électricien qualifié peut exécuter le branchement sur le secteur de l'alimentation. A l'installation électrique suivant l'alimentation (très basse tension de sécurité 24 VCC) s'appliquent les règles techniques universellement reconnues pour des installations électriques. En plus il faut respecter dans la zone à risque d'explosion toutes les exigences en vigueur à ce propos (types de câbles, marquage des câbles pour des circuits à sécurité intrinsèque, la liaison équipotentielle etc.).

Seulement un professionnel qualifié et autorisé par DICTATOR peut réceptionner le système de blocage.



Pour tous les travaux, il faut respecter les prescriptions en vigueur.

Seulement des composants intacts sont permis.

Il faut respecter les instructions préventives contre les accidents.

Type de protection contre l'inflammation



L'utilisateur doit définir et documenter selon le document sur la protection contre les explosions les zones antidéflagrantes, dans lesquelles il faut installer le système de blocage antidéflagrant.

Lors de l'installation il faut respecter le type de protection contre l'inflammation de chaque composant individuel.

La centrale RZ-24 et la barrière Zener peuvent s'installer uniquement hors de la zone à risque d'explosion, à moins qu'elles soient installées elle-mêmes dans un boîtier d'enveloppe antidéflagrante.

Instructions de sécurité générales - suite

Type de protection contre l'inflammation - suite



Aucun des composants utilisés ne peut être modifié sans l'accord écrit du fabricant. Ceci s'applique en particulier aux câbles de raccordement des ventouses électromagnétiques. Si, par exemple, on raccourcit les câbles de raccordement, il est impératif de consulter au préalable notre service technique clientèle.

Installation, branchement



En plus des règles techniques universellement reconnues, lors du branchement des composants d'un système de blocage antidéflagrant il faut respecter en particulier les **exigences du site**, la **loi sur la sécurité des produits**, le **règlement relatif aux substances dangereuses**, la « **Betriebsicherheitsgesetz** » (la loi sur la sécurité d'exploitation) et **d'autres directives se rapportant à des installations dans des secteurs d'atmosphère explosive**. En dehors du secteur antidéflagrant on peut se servir de la technique usuelle pour le branchement. Mais à l'intérieur de la zone antidéflagrante on peut le faire seulement dans et avec des matériels certifiés, par ex. des bornes EEx-e et des boîtiers de raccordement EEx-e. En cas d'utilisation de ventouses électromagnétiques homologuées avec borne IP 65, veuillez contacter notre service technique.

Précisions pour poser les lignes

Il faut poser les lignes de raccordement d'une manière fixe et suffisamment protégée contre d'endommagement. Aussi ici il est impératif de respecter les exigences de l'utilisateur respectif. Celui qui installe le système, doit marquer clairement tous les composants du système, les câbles et leurs connexions.

Pourvu qu'on n'exige pas d'autre chose sur place ou par des directives spéciales, il faut respecter les directives suivantes :

- **Travailler sur des circuits électriques** est seulement permis, quand l'alimentation est coupée et ils sont hors-tension.



- **Circuits électriques du type de protection contre l'inflammation « m » (ventouses électromagnétiques)** : Ici il est impératif de respecter les exigences du branchement correct des ventouses électromagnétiques (par ex. il faut monter une fusible en amont de chaque ventouse). Autrement il s'appliquent les exigences d'une installation « normale ».



- **Circuits électriques du type de protection contre l'inflammation « i » (sécurité intrinsèque) (détecteurs de fumée)** : Il faut séparer spatialement des circuits à sécurité intrinsèque de ceux sans sécurité intrinsèque (poser les câbles séparément !). Il faut marquer les circuits à sécurité intrinsèque en tant que tels. Quand on se sert de couleur, il faut les marquer en bleu clair. Ce marquage devrait comprendre aussi les conduits de câbles, possibles boîtiers de raccordement etc.

- **Conducteur de compensation de potentiel** : Le câble (jaune/vert) doit avoir une section transversale de 4 mm².

Réparation



Quand un composant antidéflagrant est en panne, il FAUT l'envoyer à l'usine pour la réparation. Il est possible d'échanger des composants, mais malheureusement PAS de les réparer sur site. Si le ou les composants en panne peuvent produire un état dangereux, il faut mettre hors service toute l'installation jusqu'elle ait été réparée et est de nouveau sûre.

2) Directives générales pour des systèmes de blocage

2a) Exigences

En Allemagne, l'installation d'un système de blocage est réglementée par l'homologation générale de l'inspection des bâtiments ou l'homologation générale de type du DIBt. Pour les pays européens sans réglementation nationale, la norme EN 14637 est utilisée comme guide.

Ces règlements sont également applicables à :

- les positions de montage et le nombre de détecteurs d'incendie
- la position et la conception de l'interrupteur à main
- le test d'acceptation (première mise en service) et le marquage
- les tests fonctionnels récurrents et la maintenance
- les exigences relatives à la qualification des personnes qui testent et maintiennent

Les documents sont disponibles sur le site www.dictator.de. L'homologation générale DIBt comprend également toutes les combinaisons d'appareils autorisées.

Pour d'autres réglementations concernant l'installation, l'utilisation, la maintenance, les tests de fonctionnement et l'entretien ainsi que la documentation, veuillez vous référer à notre manuel d'utilisation des systèmes de blocage, qui est à la disposition de nos spécialistes agréés pour les systèmes de blocage DICTATOR.



Dans la zone Ex, il faut utiliser un interrupteur manuel avec une protection antidéflagrante appropriée.



Dans la zone Ex, on ne peut utiliser que des câbles agréés à cet effet (par exemple Ölflex EB 2 x 0,75 mm²). Il faut choisir la section en fonction de la longueur de câble requise.

Selon l'application (à préciser en fonction de l'objet), nous recommandons de blinder les câbles.

Les dispositifs « RZ-24 » et « RZ-24-05 » doivent être installés dans la zone de détection des détecteurs d'incendie de la porte respective ; si nécessaire, il faut installer un détecteur d'incendie supplémentaire.

2b) Durée de service

Il faut remplacer les détecteurs de fumée et de température DICTATOR au plus tard après 8 ans de fonctionnement afin de continuer à garantir la pleine fonctionnalité du système de blocage. En Allemagne, l'obligation de remplacer les détecteurs d'incendie dans les systèmes de blocage est régie par la norme DIN 14677.

3. Composants d'un système de blocage Dictator

3a) Type sans motorisation pour l'ouverture



Le système de blocage antidéflagrant Dictator comprend maxi 20 détecteurs de fumée/température et 12 ventouses électromagnétiques (ATTENTION : observer la charge de sortie maximale de la RZ-24 !).

Composants :

- Centrale RZ-24 avec alimentation, référence 040553
- Limiteur de tension : barrière Zener Z779, référence 040589
- Détecteur de fumée RM 3000IS EX ou de température WM 3000IS EX avec socle, référence 040881SET ou 040886SET
- Résistance 3,9 kΩ (comprise dans la livraison de la centrale RZ-24)
- Ventouse antidéflagrante (ventouses Dictator EM GD 50 EX ou EM GD 70 EX, ou avec câble ou boîtier de raccordement ou bien EM GD 70 R 39 I, Ex2) - voir la notice d'utilisation séparée
- Bouton de déclenchement antidéflagrant, référence 700232, et en dehors de la zone à atmosphère explosive (en amont de la barrière Zener), le bouton-poussoir, référence 040005, ou celui de la centrale RZ-24
- Détecteur de gaz (clarifier les exigences en fonction des besoins sur place)

3b) Type avec motorisation pour l'ouverture



Afin d'ouvrir une porte coupe-feu, on peut utiliser une motorisation antidéflagrante et approuvée. Dans un système de blocage antidéflagrant, les ventouses se montent toujours dans la position ouverte de la porte et ne sont pas intégrées dans la motorisation.

Il faut absolument assurer que la porte ferme fiablement dans le cas d'une alarme et ne soit pas bloquée à cause d'une erreur de l'armoire de la motorisation. C'est pourquoi la centrale RZ-24 déconnecte dans le cas d'alarme automatiquement la commande de la motorisation antidéflagrante.

Composants:

- Centrale RZ-24 avec alimentation, référence 040553
- Limiteur de tension : barrière Zener Z779, référence 040589
- Détecteur de fumée RM 3000IS EX ou de température WM 3000IS EX avec socle, référence 040881SET ou 040886SET
- Résistance 3,9 kΩ (comprise dans la livraison de la centrale RZ-24)
- Ventouse antidéflagrante (ventouses Dictator EM GD 50 EX ou EM GD 70 EX, ou avec câble ou boîtier de raccordement ou bien EM GD 70 R 39 I, Ex2) - voir la notice d'utilisation séparée
- Bouton de déclenchement antidéflagrant, référence 700232, et en dehors de la zone à atmosphère explosive (en amont de la barrière Zener) le bouton-poussoir, référence 040005, ou celui de la centrale RZ-24
- Détecteur de gaz (clarifier les exigences en fonction des besoins sur place)
- Motorisation antidéflagrante pour ouvrir la porte par moteur
- Commande pour la motorisation

Lors du montage des composants il faut respecter les manuels d'utilisation et les notices de montage respectifs et les directives pour des zones à atmosphère explosive.

Composants d'un système de blocage DICTATOR - suite**3c) Type sans motorisation pour l'ouverture**

Le système de blocage DICTATOR comprend au maximum 20 détecteurs de fumée ou de température et 12 ventouses électromagnétiques (ATTENTION : observer la charge de sortie maximale de la centrale RZ-24 !).

Composants:

- Centrale RZ-24 avec alimentation, référence 040553
- Détecteur de fumée RM 4000 ou de température WM 4000 avec socle, référence 040860SET ou 040861SET
- Résistance 3,9 k Ω (comprise dans la livraison de la centrale RZ-24)
- Ventouse (ventouses DICTATOR EM GD 50 jusqu'à EM GD 70 - voir les pages du catalogue séparées)
- Bouton de déclenchement, référence 040005, ou celui de la centrale RZ-24

3d) Type avec motorisation pour l'ouverture

Afin d'ouvrir une porte coupe-feu, on peut utiliser une motorisation approuvée. Dans un système de blocage les ventouses se montent toujours dans la position ouverte de la porte et sont intégrées dans la motorisation. Il faut absolument assurer que la porte ferme fiablement dans le cas d'une alarme et ne soit pas bloquée à cause d'une erreur de l'armoire de la motorisation. C'est pourquoi la centrale RZ-24 déconnecte dans le cas d'alarme automatiquement la commande de la motorisation.


Composants:

- Centrale RZ-24 avec alimentation, référence 040553
- Détecteur de fumée RM 4000 ou de température WM 4000 avec socle, référence 040860SET ou 040861SET
- Résistance 3,9 k Ω (comprise dans la livraison de la centrale RZ-24)
- Ventouse électromagnétique (ventouses DICTATOR EM GD 50 jusqu'à EM GD 70 - voir les pages du catalogue séparées)
- Bouton de déclenchement, référence 040005, ou celui de la centrale RZ-24
- Motorisation pour ouvrir la porte par moteur
- Commande pour la motorisation

Lors du montage des composants il faut respecter les manuels d'utilisation et les notices de montage respectifs.

4. Montage de la centrale RZ-24

4a) Choisir le lieu d'installation

La centrale RZ-24 est l'alimentation avec dispositif de déclenchement intégré du système de blocage DICTATOR sur des portes coupe-feu, des trappes pare-fumée etc. aussi pour des zones  à atmosphère explosive.



Utilisant la RZ-24 il est impératif de respecter en plus des directives pour des secteurs antidéflagrants aussi les directives de l'homologation générale de type Z-6.500-2443.

La centrale RZ-24 elle-même n'est pas protégée contre les explosions et **à cause de cela il faut la monter en dehors de la zone antidéflagrante.**



Choissant le lieu de montage, veuillez faire attention à ce que

- les indications sur le couvercle du carter sont bien visibles,
- les boutons sont bien accessibles,
- l'avertissement de l'avertisseur s'entend bien.

Il faut aussi faire attention au type de protection dont le carter aura besoin au lieu de montage.

Le carter de la centrale RZ-24 se fournit avec 4 perçages à filetage M16 pour les presse-étoupes IP 64 inclus. Quand on les utilise, tout le carter aura le type de protection IP 64 (pouvant être que les presse-étoupes montent après le montage vers le bas !).

IMPORTANT : Après le montage il faut fermer les entrées de câbles ne pas utilisées correctement selon le type de protection (bouchon presse-étoupe) !

4b) Ouvrir le carter

Pour ouvrir le carter on tourne chaque des 4 vis à ressort (1) par env. 90° en sens inverse horaire.

Maintenant on peut ouvrir le couvercle à droite (son côté droit (2) est fixé au carter).

ATTENTION : Ouvrant le couvercle, faire attention de ne pas endommager la feuille de connexion (3) entre le carter et le couvercle et le câble plat (4) (menant au clavier sensible) (voir l'illustration 2 à la page suivante).

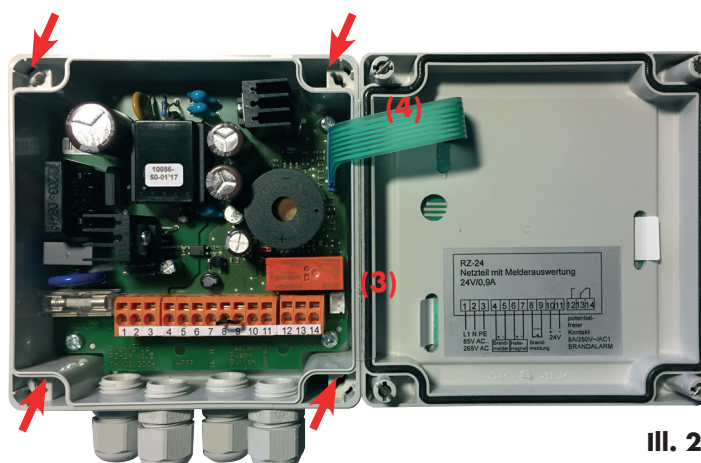


III. 1 : Carter de la centrale RZ-24

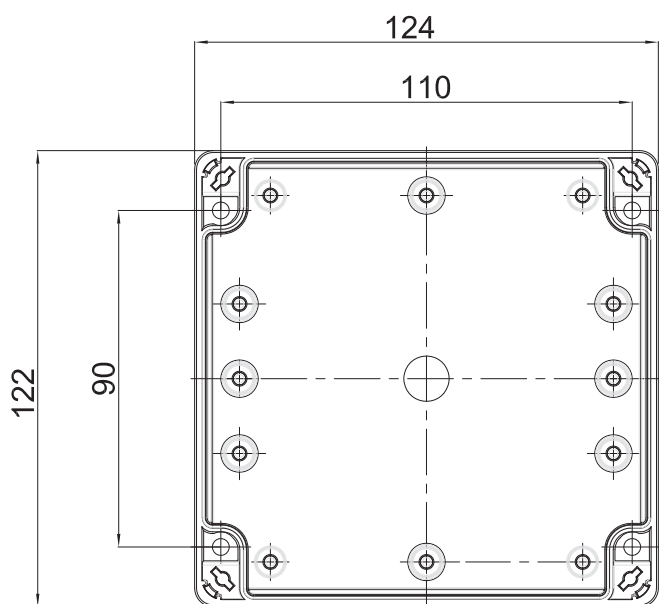
Montage de la centrale RZ-24 - suite

4c) Fixer la RZ-24

Pour la fixation du carter sont prévus 4 perçages de $\varnothing 5$ mm, accessibles quand le couvercle est ouvert (voir les ill. 2 et 3).



III. 2



III. 3

5. Raccordement et montage du système de blocage antidéflagrant avec RZ-24



ATTENTION

Durant l'opération quelques composants dans le carter sont parcourus par de tensions dangereuses ! Seulement du personnel spécialisé peut l'ouvrir quand il est mis hors tension (couper l'alimentation de la RZ-24 !!)

5a) Données techniques de la RZ-24

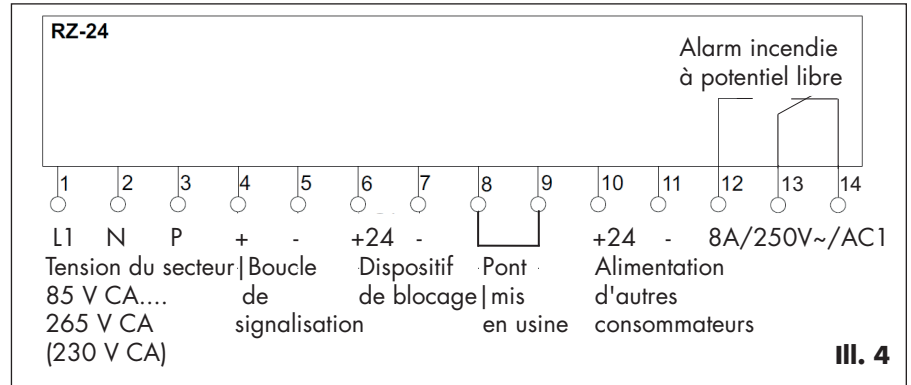
Dimensions	122 x 124 x 55 mm (hauteur x largeur x profondeur)
Tension d'alimentation	85 VCA - 265 VCA, 50/60 Hz
Consommation	env. 30 W
Contact additionnel	contact à potentiel libre 8 A / <250 V~ / AC1 (le relais retombé = déclenchement)
Tension de sortie secondaire	24 VCC ±5 %
Puissance de sortie secondaire	0,9 A (alimentation des détecteurs d'incendie, des ventouses et d'autres consommateurs)
Plage de température	-25 °C jusqu'à +40 °C
Humidité relative de l'air	jusqu'à 50 % à 40 °C pendant une courte période jusqu'à 95 % à 25 °C
Carter	carter en plastique ABS, gris clair, avec 4 filetages M16 pour des presse-étoupes
Consommation de la boucle de détection	alarme : I > 12 mA interruption : I < 3 mA courant de court-circuit : maxi 50 mA courant de repos : 4,5 mA tension de ligne : U _{lin} = 20,5...21,4
Indicateurs à DEL sur le couvercle du carter	DEL verte allumée : il n'y a pas d'alarme incendie, fonction normale du système. DEL rouge allumée : il y a d'alarme incendie ou il y a un erreur dans la ligne de détection.
Type de protection	IP 64 utilisant des presse-étoupes IP 64



IMPORTANT : La centrale RZ-24 fournit en tout 0,9 A pour alimenter les détecteurs d'incendie, les ventouses électromagnétiques etc. raccordés. Quand la consommation maximale est dépassée, la centrale RZ-24 se déconnecte automatiquement. Cela se produit aussi lors d'une surchauffe !

Raccordement et montage du système de blocage antidéflagrant avec RZ-24 - suite

5b) Diagramme de bloc



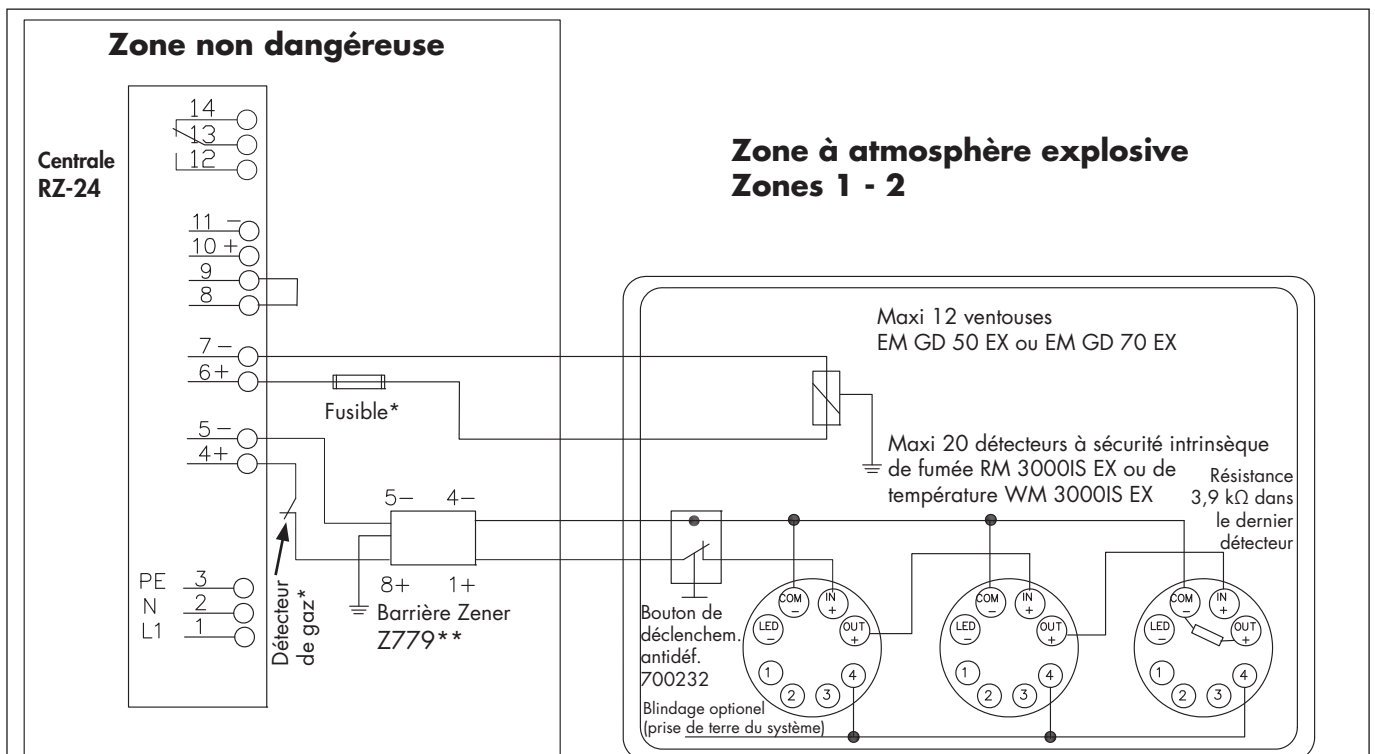
ATTENTION : On ne doit pas enlever le pont mis en usine entre les bornes 8 et 9 !

5c) Plan de branchement de la RZ-24 dans un système de blocage antidéflagrant sans motorisation



Les exemples de branchement suivants sont valables si l'on utilise les composants de l'item 3a. Quand on utilise par ex. d'autres détecteurs d'incendie (par ex. pour le montage à l'extérieur de la zone antidéflagrante), veuillez nous contacter.

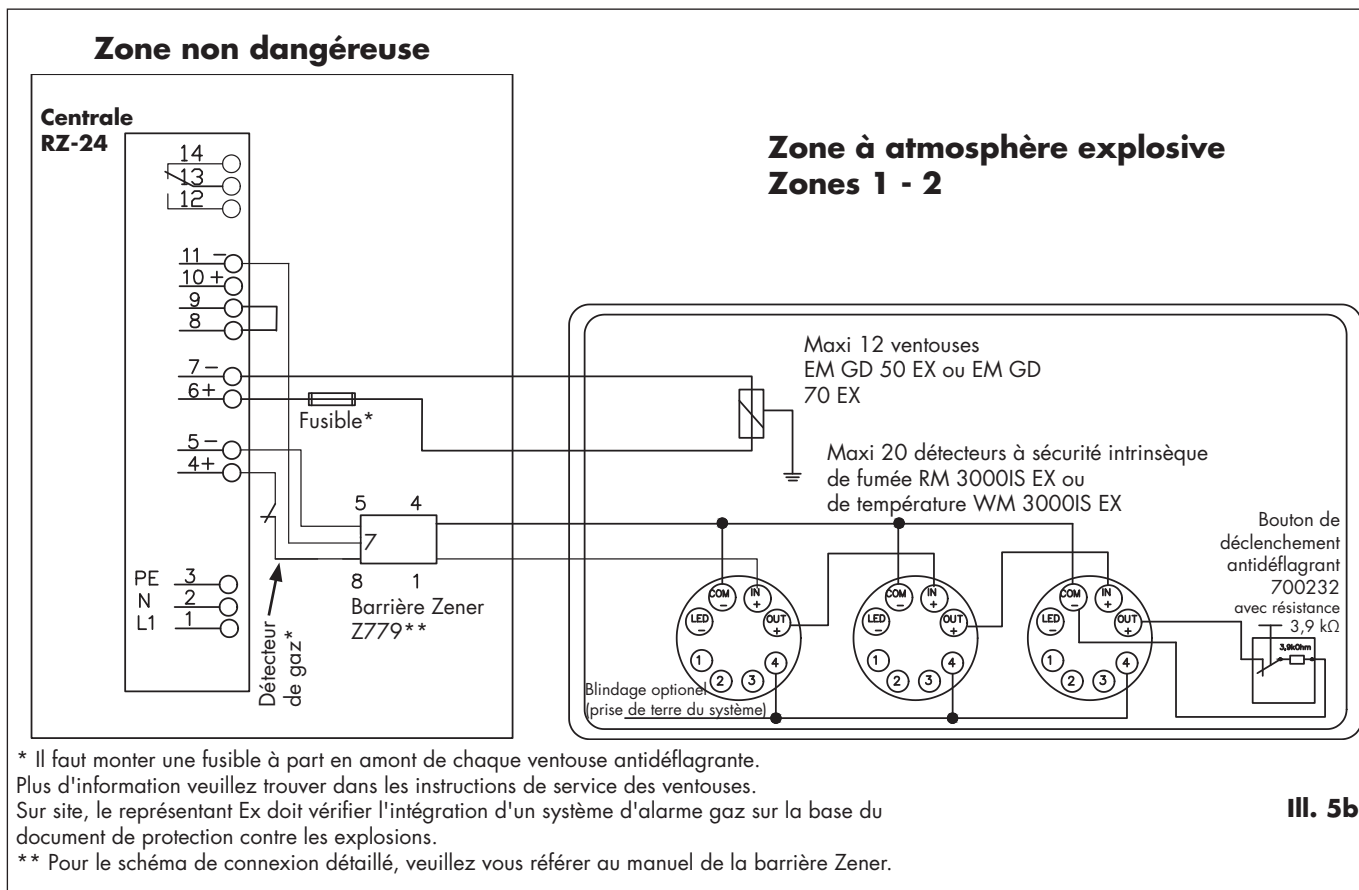
Quand on monte un bouton de déclenchement en dehors de la zone à atmosphère explosive, on le raccorde en amont de la barrière Zener.



* Il faut monter une fusible à part en amont de chaque ventouse antidéflagrante. Plus d'information veuillez trouver dans les instructions de service des ventouses. Sur site, le représentant Ex doit vérifier l'intégration d'un système d'alarme gaz sur la base du document de protection contre les explosions.
** Pour le schéma de connexion détaillé, veuillez vous référer au manuel de la barrière Zener.

III. 5a

Raccordement et montage du système de blocage antidéflagrant avec RZ-24 - suite



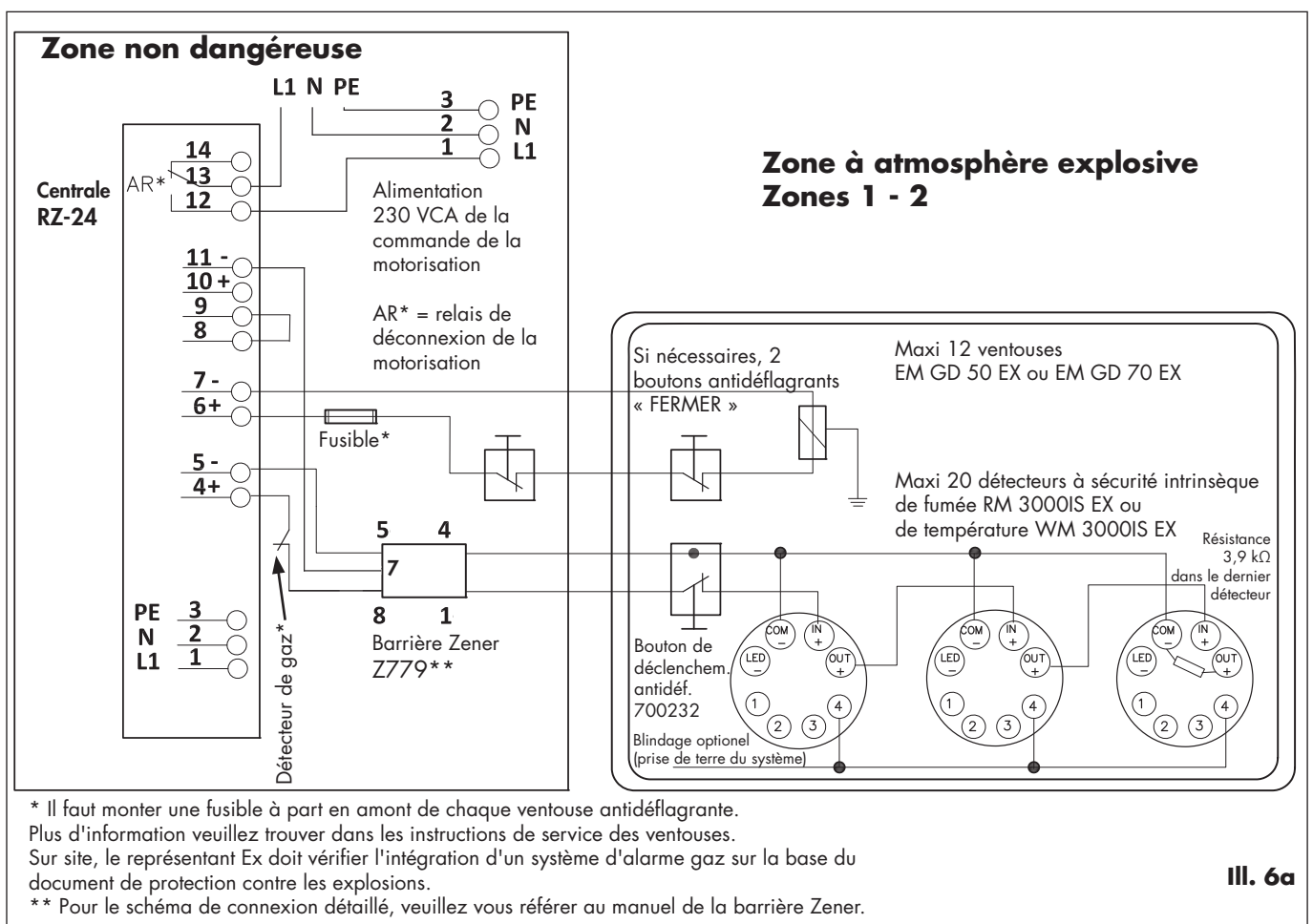
Raccordement et montage du système de blocage antidéflagrant avec RZ-24 - suite

5d) Plan de branchement de la RZ-24 dans un système de blocage antidéflagrant avec motorisation pour l'ouverture Ex

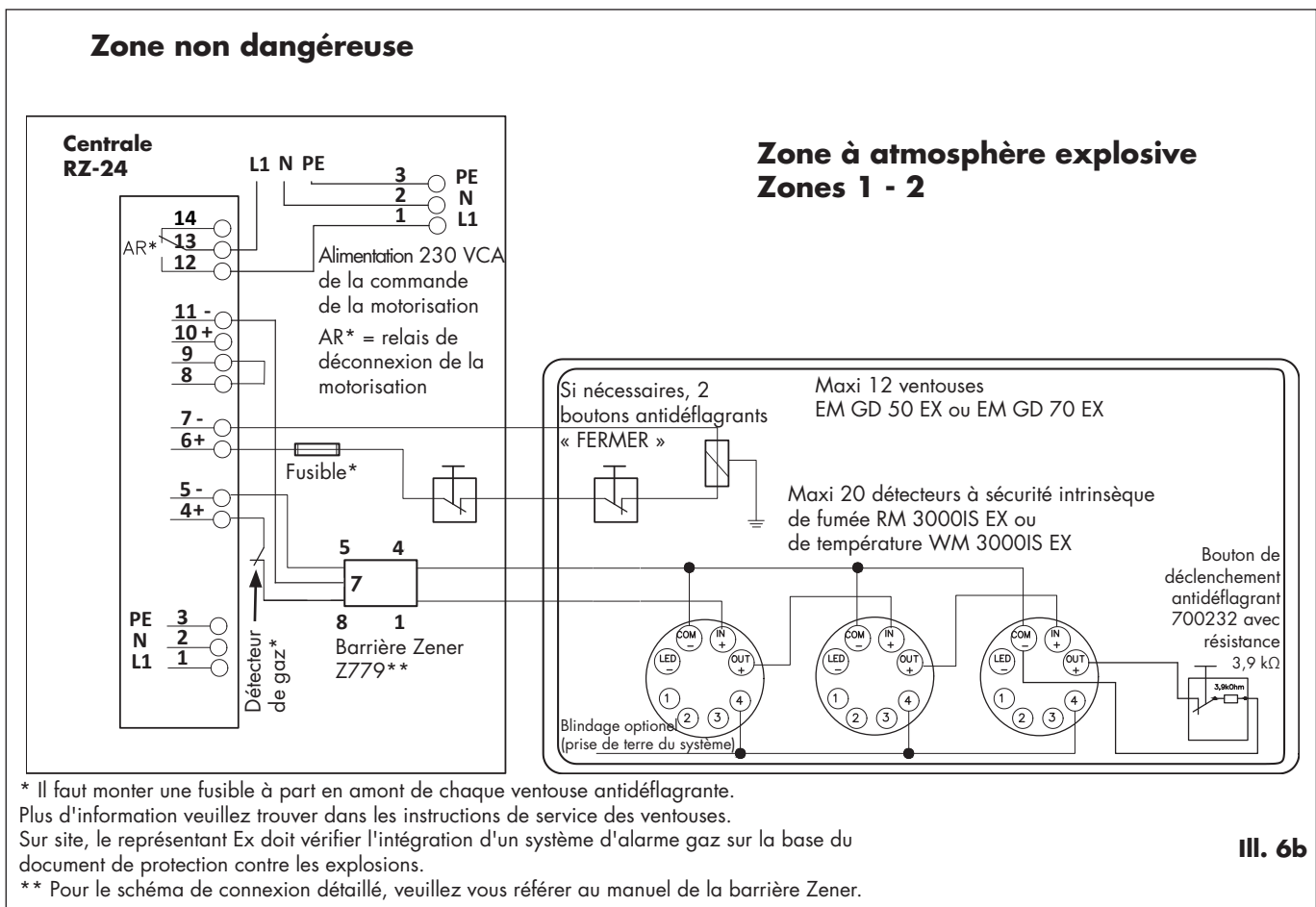
Les exemples de branchement suivants sont valables si l'on utilise les composants de l'item 3b et 6. Quand on utilise par ex. d'autres détecteurs d'incendie (par ex. pour le montage à l'extérieur de la zone antidéflagrante), veuillez nous contacter.

Quand on monte un bouton de déclenchement en dehors de la zone à atmosphère explosive, on le raccorde en amont de la barrière Zener.

IMPORTANT : Dans le cas d'une alarme, la RZ-24 coupera complètement l'alimentation de la commande de la motorisation !



Raccordement et montage du système de blocage antidéflagrant avec RZ-24 - suite



5e) Installation des câbles



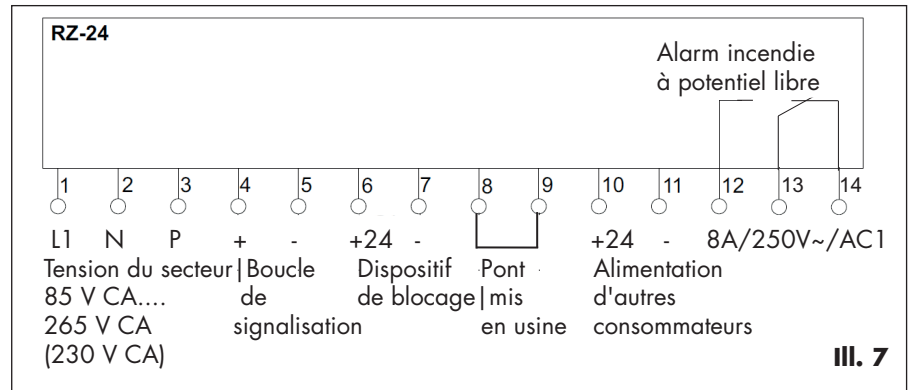
Les lignes de détection et de déclenchement aménagent de la très basse tension. On peut les poser en saillie avec des étriers à clou, des serre-câbles de collage ou d'écartement, dans des tubes ouverts ou fermés, dans des conduits de câbles et des rails profilés et encastrées dans des rainures ou des tubes.

Pour le câblage il faut prévoir :

- Ligne des détecteurs d'incendie : par ex. Ölflex EB 2x0,75 mm²
Marquer les circuits à sécurité intrinsèque en bleu clair et les poser séparément (voir la DIN EN 60079-14).
- Système de blocage : voir la description des ventouses antidéflagrantes
- Câble secteur : NYM-J 3x1,5 mm²

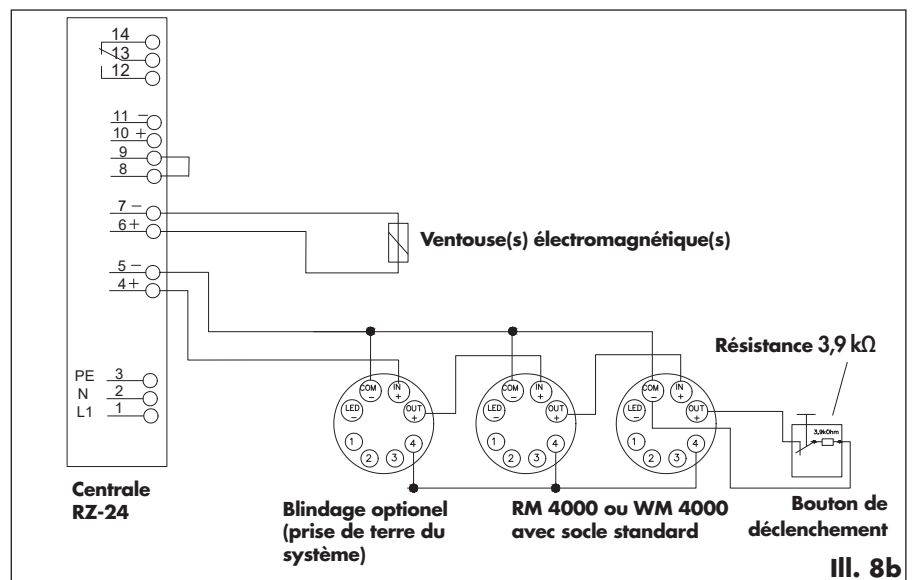
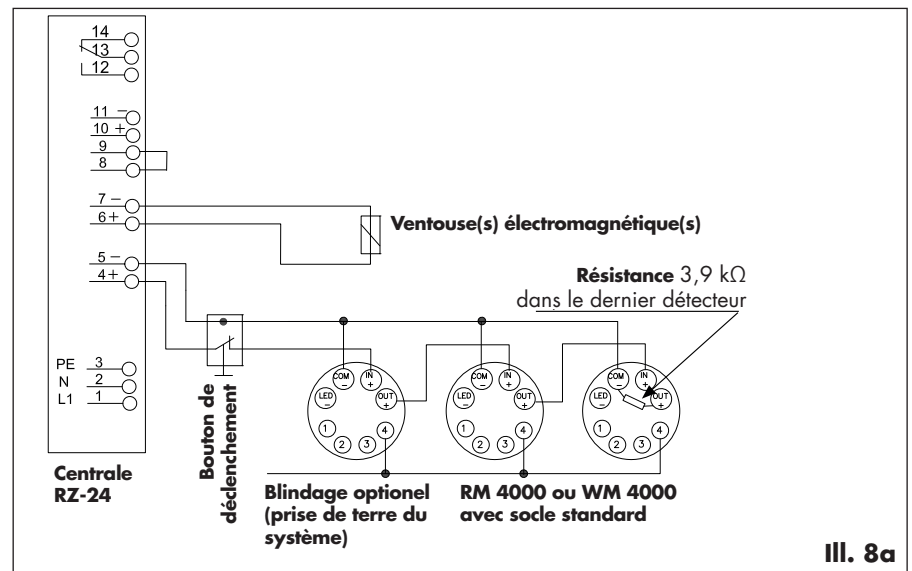
6. Raccordement et montage d'un système de blocage avec RZ-24

6a) Diagramme de bloc



6b) Plan de branchement de la RZ-24 dans un système de blocage sans motorisation

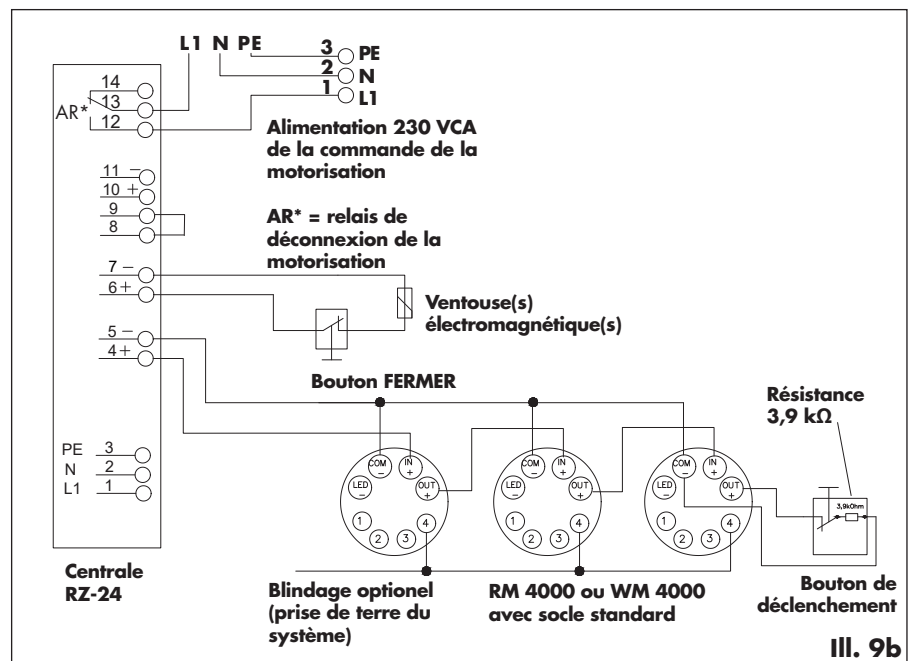
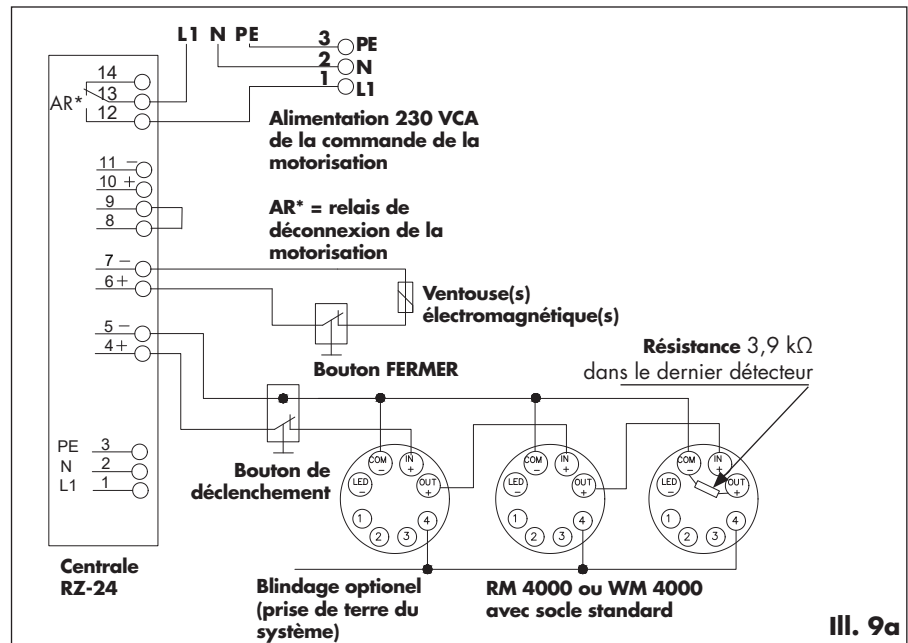
Les exemples de branchement suivants sont valables si l'on utilise les composants de l'item 3c.



Raccordement et montage d'un système de blocage avec RZ-24 - suite

6c) Plan de branchement de la RZ-24 dans un système de blocage avec motorisation

Les exemples de branchement suivants sont valables si l'on utilise les composants de l'item 3d.



7. Mise en service du système de blocage

7a) Etapes de la mise en service

- Après avoir raccordé tous les composants dans la centrale RZ-24, refermer le couvercle de la RZ-24 et le sécuriser par les 4 vis.
- Commuter l'alimentation
Quand tout est raccordé correctement =>
l'avertisseur dans le carter retentit, la DEL rouge (1) sur le carter s'allume.
- Remettre la boucle de détection par la **touche RESET (2)** sur le couvercle. L'avertisseur s'éteint.



Maintenant le système est en ordre de marche.

III. 10

7b) Essai fonctionnel, réception

Après l'installation prête à l'usage, il faut vérifier le fonctionnement correct et l'installation due par un essai de réception. Seulement du personnel spécialisé et autorisé correspondement peut effectuer cet essai de réception.

L'essai de réception comprend :

- Contrôler si tous les dispositifs installés sont compris dans l'homologation de la RZ-24.
- Contrôler si le repérage des dispositifs installés correspond au repérage indiqué dans l'autorisation des autorités de la construction.
- Vérifier la coopération de tous les dispositifs : déclenchement en simulant le paramètre caractéristique d'incendie étant la base du fonctionnement des détecteurs (par ex. s'il s'agit de détecteurs de fumée par d'aérosol) et à la main (activant le bouton de déclenchement sur la centrale et aussi les boutons-poussoir montés à la porte).
- Vérifier que le cloisonnement est libéré pour la fermeture automatique si le système de blocage ne fonctionne pas (par ex. à cause d'une coupure de courant ou d'un détecteur en panne, à simuler enlevant un détecteur et coupant l'alimentation de 230 V de la centrale RZ-24).

Après la réception couronnée de succès, l'utilisateur doit fixer à la paroi tout près du système de blocage un panneau de 105 mm x 52 mm, à procurer par le fabricant du système de blocage, portant l'inscription :

Système de blocage
Homologation générale de type no. Z-6.500-2443
Réception par

Emblème de l'entreprise

mois/an



III. 11

8. Précisions du fonctionnement/d'ajustage de la centrale RZ-24

8a) Fonctionnement de la RZ-24

- **REMISE à l'ÉTAT INITIAL du système complet après une alerte** : d'abord réinitialiser les détecteurs d'incendie par le bouton de déclenchement sur le couvercle du boîtier (3) (appuyer sur cette touche plus de 3 sec.) et ensuite mettre tout le système en ordre de marche par le bouton RESET (2) de la centrale.

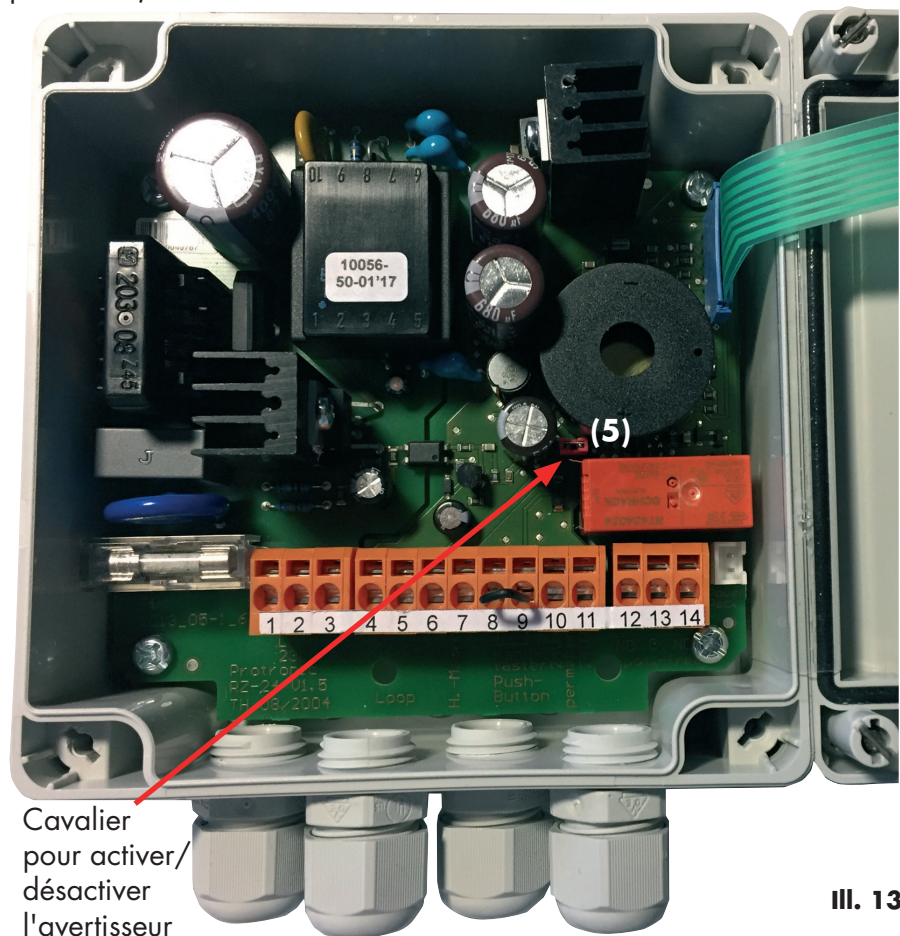


- On **peut éteindre l'avertisseur intégré** déjà avant le RESET du système appuyant le bouton « avertisseur » (4).

III. 12

8b) Désactiver l'avertisseur intégré

On peut désactiver l'avertisseur intégré de la RZ-24, quand on ne veut pas que le déclenchement d'un détecteur soit signalé acoustiquement. A ce propos on enlève le cavalier (5). (NE PAS jeter, mais le fixer par ruban adhésif à l'intérieur du couvercle pour une possible activation plus tard !)



III. 13

9. Liste d'erreurs

Etat	Causes possibles	Réparation de l'erreur
Il est impossible de réinitialiser la centrale RZ-24 à partir de l'état d'alarme.	Les terminaux 8/9 ne sont pas pontés.	S'il n'y a pas de connexion externe, il faut alors ponter les terminaux 8/9.
	La boucle d'alarme incendie n'a pas de résistance terminale.	Insérer une résistance 3,9 k Ω dans le dernier détecteur d'incendie.
	Boucle d'alarme incendie ouverte	Vérifier que les détecteurs d'incendie sont bien ajustés dans leur base.
	Le câble ruban est déchiré/défectueux.	Il faut remplacer le boîtier.
La condition d'alarme ne se réinitialise pas automatiquement après l'actionnement du déclenchement manuel.	Il y a une platine de réinitialisation standard dans le boîtier.	Installer une platine de réinitialisation optionnelle en cas de panne de courant et d'incendie (non comprise dans le volume de livraison standard).
La LED sur le couvercle du boîtier indique en rouge lorsque la centrale RZ-24 est en mode de fonctionnement normal et en vert lorsque la centrale RZ-24 est en mode d'alarme.	Défaut du couvercle du boîtier de la centrale RZ-24. Le câble ruban de la platine de réinitialisation n'est pas branché correctement.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si le câble ruban est endommagé. • Vérifier la position du câble ruban sur la platine de réinitialisation. • Vérifier la position de la platine de réinitialisation sur la platine principale.
La LED du couvercle du boîtier ne s'allume pas ou ne s'allume pas correctement.	Le câble ruban de la platine de réinitialisation n'est pas branché correctement.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher le câble ruban avec la platine de réinitialisation de la platine principale, puis le rebrancher. • Vérifier la position du câble ruban sur la platine de réinitialisation.